



FORMATION ACADÉMIQUE PLAN FRANÇAIS 04/12/2020

ACADÉMIE DE LILLE – MISSION 59
NATHALIE OLLOQUI – IEN CHARGÉE DE MISSION



LES DISCIPLINES AU SERVICE DE L'APPRENTISSAGE DU VOCABULAIRE

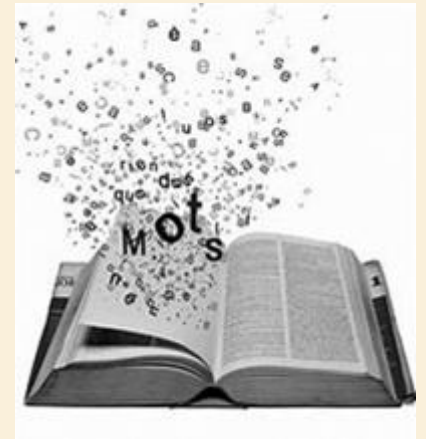
Au cycle 3

PLAN DE L'INTERVENTION

Introduction

1. Le vocabulaire : Un objet d'observation et d'analyse
2. Le vocabulaire : Un objet d'enseignement dans toutes les disciplines
3. Le vocabulaire : Un objet d'évaluation

Conclusion



« L'école apparaît comme une véritable
odyssée à travers un océan de mots ».

60% du vocabulaire employé
par les manuels de 6^{ème}
ne serait pas acquis les élèves



LE RAPPORT DE L'IGEN DE 2013

« BILAN DE LA MISE EN ŒUVRE DES PROGRAMMES DE 2008 »

Place peu visible du
vocabulaire et de son
enseignement

Le vocabulaire est traité
occasionnellement sans
progression et
programmation

Les séances sont
« décontextualisées » et
ne donnent guère de
matière à des traces
structurées

Le vocabulaire ne représente pas le
même poids par rapport aux autres
composantes de l'étude de la langue
comme la grammaire ou
l'orthographe (même si un temps
spécifique semble dédié à l'emploi du
temps)

CYCLE2

LE RAPPORT DE L'IGEN DE 2013

« BILAN DE LA MISE EN ŒUVRE DES PROGRAMMES DE 2008 »

Place peu visible du vocabulaire et de son enseignement

Le travail sur le sens des mots, sur la valeur des préfixes et des suffixes sur les familles de mots, sur le dictionnaire est effectué superficiellement

Les séances sont aléatoires à la fois dans leur occurrence et routinière dans leur formes : elles laissent peu de traces

Les champs disciplinaires sont un vaste et riche gisement de vocabulaire mais celui-ci est rarement saisi comme un objet de réflexion pour le travail à conduire dans ce domaine

CYCLE 3

CONFÉRENCE DE CONSENSUS

« LIRE, COMPRENDRE, APPRENDRE » MARS 2016

**Fonder l'apprentissage du lexique
sur la mise en évidence de leur mode de composition et de relation.**

Activités de mise en
évidence des
relations
sémantiques ou
morphologiques
existant entre
groupes de mots

Activités de
réemploi des mots
dans des situations
de production
orales et écrites

Activités
d'analyse

LE VOCABULAIRE : *POUR MIEUX COMPRENDRE ET MIEUX SE FAIRE COMPRENDRE*

« Le lexique est pris explicitement comme objet d'observation et d'analyse dans **des moments spécifiquement dédiés à son étude**, et il fait aussi l'objet d'un **travail en contexte**, à l'occasion des différentes activités de **lecture** et **d'expression écrite ou orale**, et dans **les différents enseignements**.

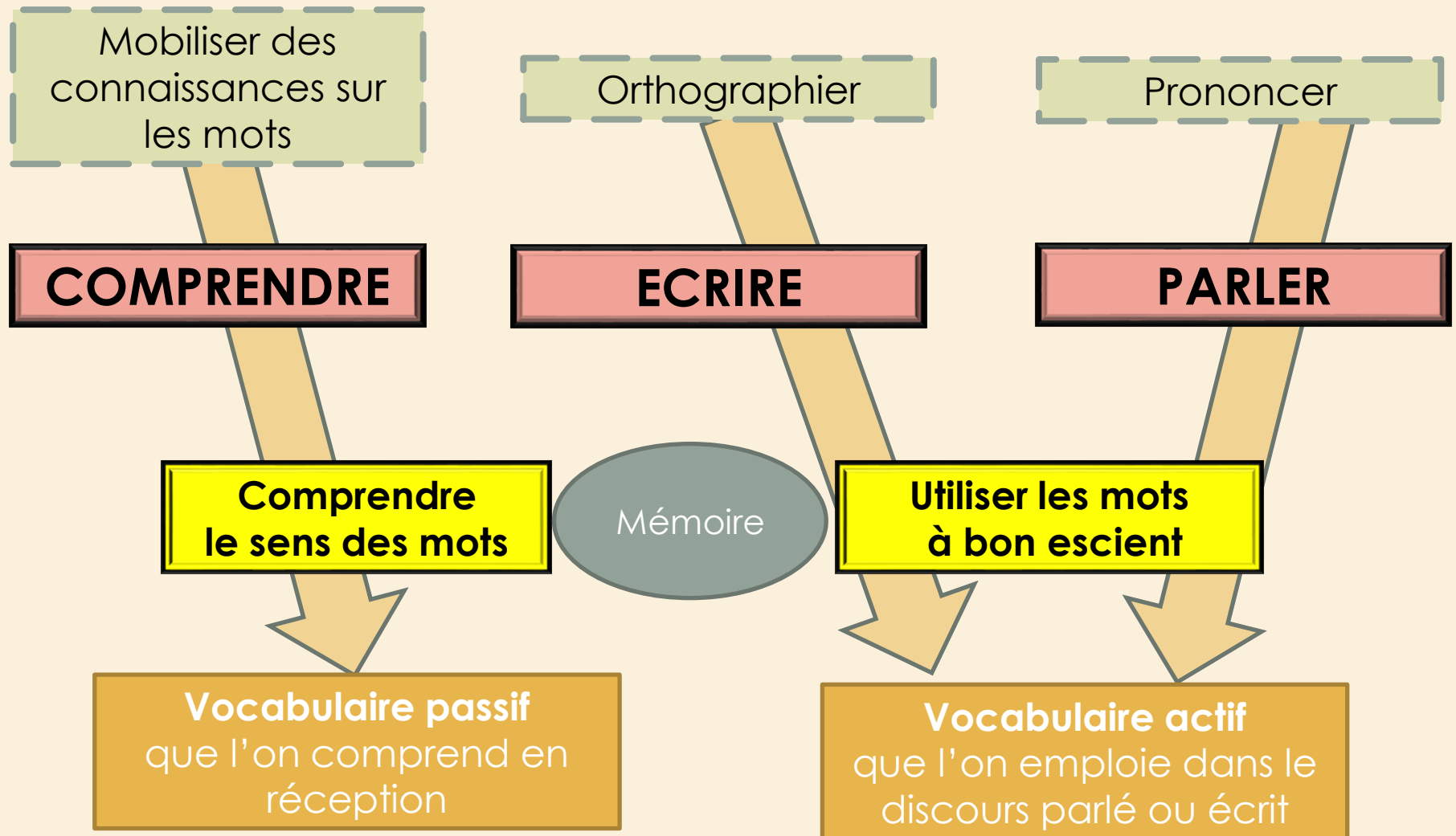
Son étude est également reliée à celle de l'orthographe lexicale et à celle de la syntaxe, en particulier pour l'étude des constructions verbales. »

I. UN OBJET D'OBSERVATION ET D'ANALYSE

COMPRENDRE / ÉCRIRE / PARLER

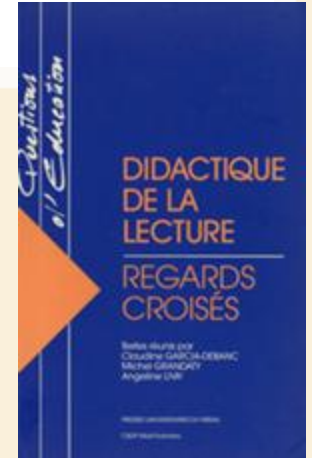
LE VOCABULAIRE :

POUR MIEUX COMPRENDRE ET MIEUX SE FAIRE COMPRENDRE



LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

Hors contexte ?



DIESELIFICATION

Comment le lire ?

Comment l'écrire ?

Comment le
comprendre ?

LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

Hors contexte ?

diésel / ific / ation
diésel -ation

Je mobilise mon
vocabulaire passif

?

Je mobilise mes
connaissances sur le
suffixe - ation

LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

Hors contexte
?

diésel / ific / ation

électr / ific / ation

désert /

Je mobilise mon
vocabulaire passif

?

Je mobilise mes
connaissances sur le
suffixe - ation

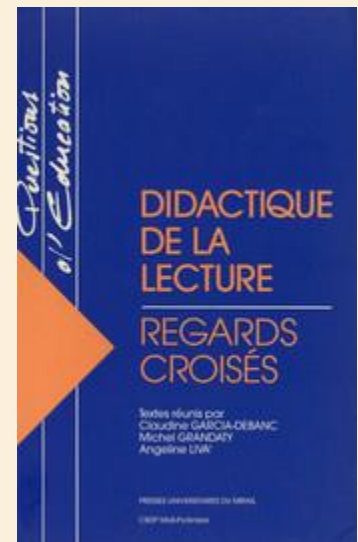


► DIÉSÉLIFICATION : UN TERME FORGÉ PAR LOUIS ARMAND ◀

« Diésélification » figure dans l'actuel dictionnaire Larousse Lexis et il serait dû à Louis Armand, à l'époque où le futur académicien préside aux destinées de la SNCF. Il signifie : « Transférer à la traction diesel tous les trains d'une ligne ». Plus radical que « diésélisation », le terme « diésélification » a été forgé sur les bases de l'« électrification », pour sensibiliser l'opinion à l'intérêt de remplacer totalement la vapeur par le diesel. Jehan-Hubert Lavie

LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

DIETHYLAMINOETHYLTHEOPHILLINE



LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

DIETHYLAMINOETHYLTHEOPHILLINE

A red, cloud-like shape with a dark red outline, containing the text 'Mettre en contexte' in white.

Mettre en
contexte

Théophylline : ses indications

Traitement symptomatique continu de l'asthme et des autres bronchospasmes réversibles tels que ceux de la bronchopneumopathie obstructive chronique (BPCO).

LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

Di/éthyl/ amino /éthyl /théophilline

AMINO = en chimie préfixe référent au radical amine

ETHIL = en chimie préfixe référent au radical éthyle

Théophylline : ses indications

Traitement symptomatique continu de l'asthme et des autres bronchospasmes réversibles tels que ceux de la bronchopneumopathie obstructive chronique (BPCO).

LE VOCABULAIRE :
OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE
POUR MIEUX COMPRENDRE

Hors contexte ?

SYCOPHANTE

Un nom ?

Un adjectif ?

LE VOCABULAIRE :

OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE POUR MIEUX COMPRENDRE

Nous étions quatre bacheliers
Sans vergogne,
La vraie crème des écoliers,
Des écoliers.
Pour offrir aux filles des fleurs,
Sans vergogne,
Nous nous fîmes un peu voleurs,
Un peu voleurs.
Les **sycophantes** du pays,
Sans vergogne,
Aux gendarmes nous ont trahis,
Nous ont trahis.
Et l'on vit quatre bacheliers
Sans vergogne,
Qu'on emmène, les mains liées,
Les mains liées.
On fit venir à la prison,
Sans vergogne,
Les parents des mauvais garçons,
Mauvais garçons. [...]


Les Quatre bacheliers – Georges Brassens

Et si j'écoutais un discours pour
m'aider à comprendre le mot ...



LE VOCABULAIRE : OBJET D'UN TRAVAIL EN CONTEXTE POUR MIEUX COMPRENDRE

LES RACINES GRECQUES ET LATINES

 **sycophante**

nom masculin

(latin *sycophanta*, du grec *sukophantês*, celui qui dénonce l'exportation de figues)

DÉFINITIONS

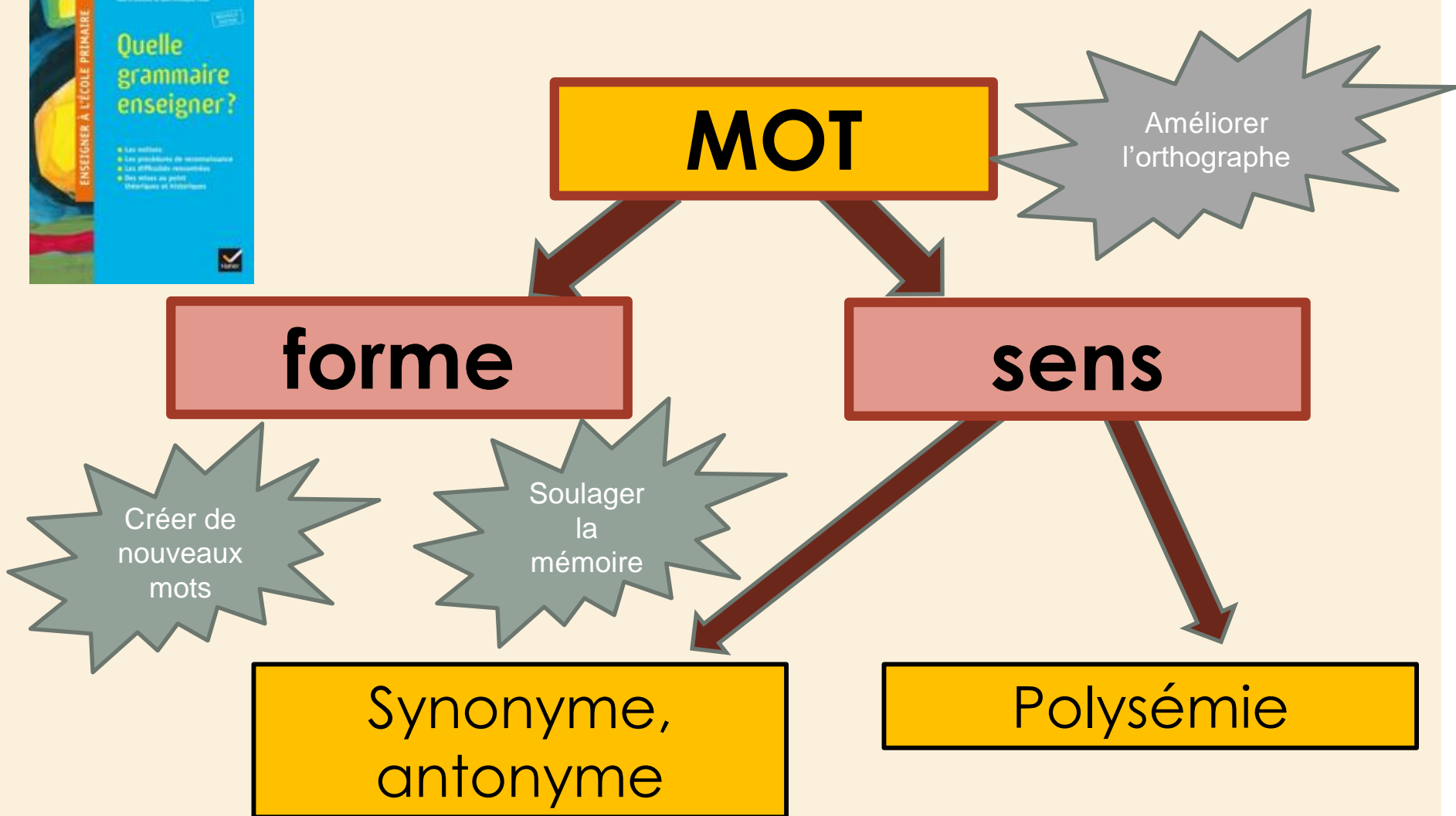
À Athènes et dans quelques autres cités, dénonciateur professionnel.

Littéraire. Calomniateur, délateur, mouchard.

Sycomore = Figuier originaire d'Egypte

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/sycophante/>

QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?



QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?



MOT

forme

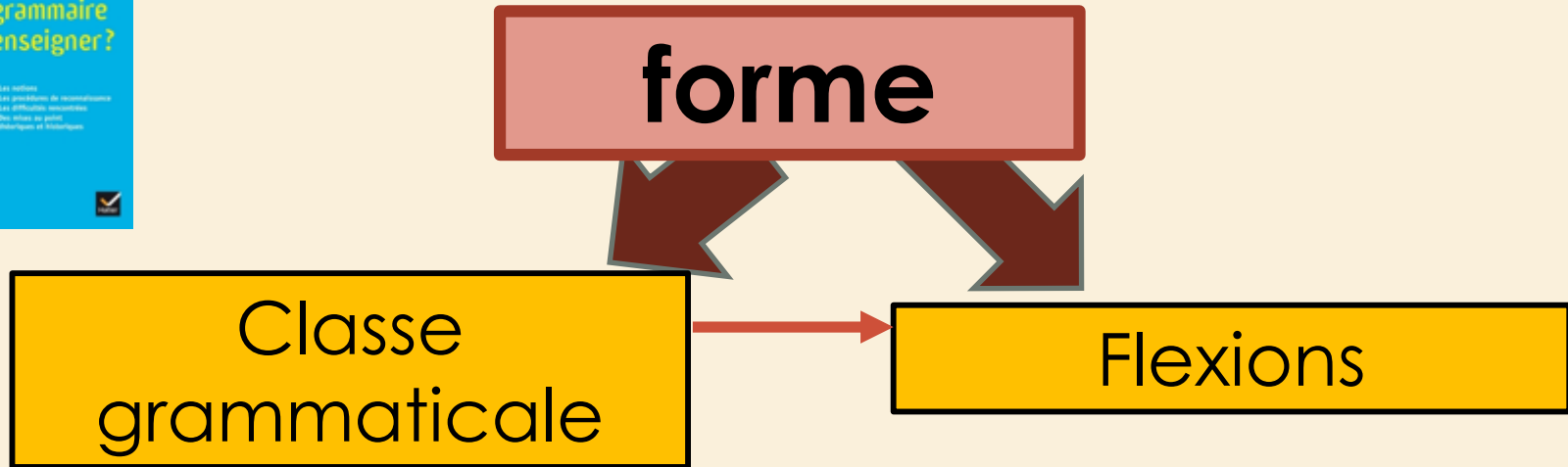
Classe
grammaticale

Flexions

sens

Contexte
disciplinaire
/ de la syntaxe

QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?



UN NOM : Un cheval - des chevaux

UN ADJECTIF : blanc / blancs/ blanche/blanches

UN VERBE : arrive – arrivait – est arrivé – était arrivé – arrivera –arriva – sera arrivé – arriverait- serait arrivé

...

QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?

MOT

forme

sens

Mot
morphologiquement
simple

Mot
morphologiquement
complexe

FEUILLE

Par dérivation

FEUILLAGE

DE- FEUILLER

FEUILL-

-AGE

DE-

- FEUILL - ER

LE ROBERT
MÉTHODIQUE

UN DICTIONNAIRE DE LANGUE
LA CONNAISSANCE DES MOTS PAR
LES RACINES GRECQUES ET LATINES
LES REGROUPEMENTS PAR FAMILLES
LA MÉTHODE DU LEXIQUE



QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?

MOT

forme

sens

Mot
morphologiquement
simple

Mot
morphologiquement
complexe

Par dérivation

PREFIXATION

SUFFIXATION

A-+-PESANTEUR

HAUT-+-EUR

**LE ROBERT
MÉTHODIQUE**

UN DICTIONNAIRE DE LANGUE.
LA CONNAISSANCE DES MOTS PAR
LES RACINES GRECQUES ET LATINES.
LES GROUPEMENTS PAR FAMILLES.
LA MÉMORISATION DU LEXIQUE.



QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?

MOT

forme

sens

Mot
morphologiquement
simple

Mot
morphologiquement
complexe construit

Par composition

Composition simple

Vingt-trois, millepatte ...

Composition savante

Hexagone- décamètre,
quadrilatère

**LE ROBERT
MÉTHODIQUE**

UN DICTIONNAIRE DE LANGUE.
LA CONNAISSANCE DES MOTS PAR
LES RACINES GRECQUES ET LATINES.
LES GROUPEMENTS PAR FAMILLES.
LA MÉMORISATION DU LEXIQUE.



Éléments latins qui commencent le mot composé

agri-	champ	<i>agricole</i>
calori-	chaleur	<i>calorifère</i>
carni-	chair, viande	<i>carnivore</i>
centi-	centième	<i>centigrade</i>
centri-	centre	<i>centrifuge</i>
cruci-	croix	<i>crucifère</i>
omni-	tout	<i>omnivore</i>
viti-	vigne	<i>viticole</i>

Éléments latins qui finissent le mot composé

-cide	qui tue	<i>parricide, suicide</i>
-cole	qui a rapport à la culture	<i>viticole, horticole</i>
-culture	action de cultiver	<i>apiculture, ostréiculture</i>
-fère	qui porte	<i>crucifère</i>
-fique	qui produit	<i>frigorifique</i>
-fuge	qui met en fuite, qui fuit	<i>fébrifuge, centrifuge</i>
-grade	pas, degré	<i>plantigrade, centigrade</i>
-pare	qui produit	<i>ovipare</i>
-pède	ped	<i>quadrupède</i>
-vore	qui mange	<i>granivore, carnivore</i>

GREVISSE **ETANDE EBRAND**

Le
GREVISSE
de **L'ENSEIGNANT**

Grammaire de référence

Notions pour
l'analyse
grammaticale
Du son au texte

J.-C. PELLAT
S. FONVIELLE

MAGNARD

Éléments grecs qui commencent le mot composé

aéro-	air	aéroport, aérolithe
anthropo-	homme	anthropométrie
archéo-	ancien	archéologie
auto-	soi-même	autobiographie
biblio-	livre	bibliographie
bio-	vie	biographie, biodégradable
dynamo-	force	dynamomètre
gast(é)r(o)-	ventre	gastéropode, gastroentérite
géo-	terre	géologie
méga(lo)-	grand	mégalomanie, mégalithique
mono-	seul	monothéisme
nécro-	mort	nécrophage, nécrologie
neuro-, névr(o)-	nerf	neurologie, névropathe, névralgie
ortho-	droit	orthopédie
paléo-	ancien	paléographie
photo-	lumière	photographie
télé-	loin	téléphone, télécommande

Éléments grecs qui finissent le mot composé

-algie	douleur	<i>névralgie</i>
-crat(i)e	pouvoir	<i>aristocrate, démocratie</i>
-gène	engendrant	<i>hydrogène</i>
-gramme	écrit, poids	<i>télégramme, décagramme</i>
-man(i)e	folie	<i>cleptomane, anglomanie</i>
-nom(i)e	règle	<i>métronomie, gastronomie</i>
-phob(i)e	haine	<i>anglophobe, agoraphobie</i>
-scop(i)e	regard	<i>spectroscope, endoscopie</i>
-technie	science	<i>pyrotechnie</i>
-thérapie	guérison	<i>hydrothérapie</i>
-tomie	coupe	<i>laparotomie</i>

Éléments grecs qui commencent ou finissent le mot composé

céphalo-, -céphale	tête	<i>céphalopode, microcéphale</i>
chromo-, -chrome	couleur	<i>chromosome, monochrome</i>
chrono-, -chrone	temps	<i>chronomètre, isochrone</i>
cosmo-, -cosme	monde	<i>cosmographie, cosmonaute, microcosme</i>
dactylo-, -dactyle	doigt	<i>dactylographie, ptérodactyle</i>
grapho-, -graphie, -graphe	écrit, étude	<i>graphologie, biographie, sismographe</i>
hydr(o)-, -hydre	eau	<i>hydrographie, anhydre</i>
logo-, -logie, -logue	discours	<i>logopédie, biologie, dialogue</i>
morpho-, -morphe	forme	<i>morphologie, anthropomorphe</i>
patho-, -path(i)e	maladie	<i>pathogène, psychopathe, télépathie</i>
phago-, -phag(i)e	manger	<i>phagocyte, anthropophage, aérophagie</i>
phil(o)-, -phile	ami	<i>philatélie, philosophe, bibliophile</i>
phon(o)-, -phon(i)(e)	voix, son	<i>phonétique, phonologie, microphone, téléphonie</i>
ptéro-, -ptère	aile	<i>ptérodactyle, hélicoptère</i>
thermo-, -therme	chaleur	<i>thermomètre, isotherme</i>

Quels exemples trouve-t-on dans les manuels ?

« Parcours CM1 » chez HATIER, 2004

Collectif Observe, réfléchis, essaie, discute

2 Observe ces définitions. Ces trois mots ont une partie commune. Quel est son sens ?

bibliophile n.m. Personne qui aime les beaux livres et les livres anciens.

francophile n.m. Personne qui aime la France.

philanthropie n.f. Amour de tous les êtres humains.

- En grec ancien, *hippos* veut dire *le cheval* (on retrouve *hippos* dans l'adjectif *hippique*). Que signifie le prénom *Philippe* ?
- Avec la définition de *bibliophile*, peux-tu dire ce que signifie *biblio* ? Donne un mot de la même famille et définis-le.
- Avec la définition de *philanthropie*, peux-tu dire ce que signifie le mot grec *anthropos* ? Donne un mot de la même famille et définis-le.

3 Cherche dans ton dictionnaire le sens de : *thermomètre*, *baromètre*, *pluviomètre*, *chronomètre*.

- Que signifie le suffixe *-mètre* ?
- En grec ancien, *chronos*, c'est le *temps*. Donne un mot de la même famille.

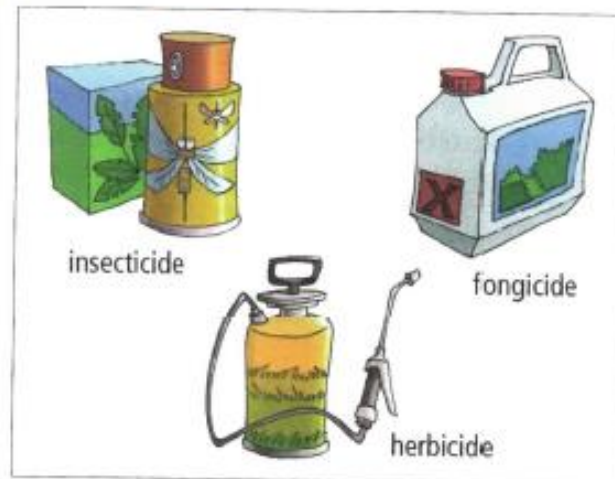
4 Comment appelle-t-on les animaux qui se nourrissent : de chair, de viande ? d'herbes, de feuilles ? d'insectes ? de tout aliment, animal et végétal ?

- Tous ces mots ont une partie commune. Laquelle ? Quel est son sens ?
- En latin, *carnis* veut dire *chair*. Donne un mot de la même famille. Tu peux t'aider du dictionnaire.

5 *Capitale* vient du mot latin *caput* qui veut dire *tête*.

- Écris la définition du mot *capitale* en te servant du sens du mot latin.
- Trouve deux autres mots (ou plus !) de la même famille.

11 À l'aide de cet extrait de catalogue et de cet article, explique ce que signifie le suffixe latin *-cide* ?



Après l'incendie qui a fait deux victimes, M. Z est mis en examen pour homicide involontaire.

6 Retrouve le sens des préfixes grecs et latins que tu utilises en mathématiques.

préfixes grecs			noms grecs	préfixes latins		
kilogramme	hectogramme	décagramme	gramme	décigramme	centigramme	milligramme
1 000 g	100 g	10 g	1 g	0,1 g	0,01 g	0,001 g
kilomètre	hectomètre	décamètre	mètre	décimètre	centimètre	millimètre
1 000 m	100 m	10 m	1 m	0,1 m	0,01 m	0,001 m

déca signifie ... – *hecto* signifie ... – *kilo* signifie ... – *déci* signifie ... – *centi* signifie ... – *milli* signifie ...

Quels exemples trouve-t-on dans les manuels ?

« Interlignes » CM2 - Editions Sed, 2018

Autour des mots

5 En grec ancien, **kilo** signifie *mille*, **hecto** signifie *cent* et **déca** signifie *dix*. En t'aidant de ton dictionnaire, retrouve pour chacun de ces trois éléments deux noms composés que tu emploies pour désigner des mesures.

1 Associe chaque terme à sa représentation.

a. le point O b. une ligne brisée c. le segment de droite [OP] d. la droite (xy) e. la demi-droite [Op] f. une ligne courbe



1.



2.



3.



4.



5.



6.

Le problème 

Delphine et Marinette doivent résoudre un problème d'arithmétique mais elles le trouvent trop difficile. Les animaux de la ferme vont les aider.

— Je vais te lire l'énoncé, proposa Delphine. « Les bois de la commune ont une étendue de seize hectares. Sachant qu'un are est planté de trois chênes, de deux hêtres et d'un bouleau, combien les bois de la commune contiennent-ils d'arbres de chaque espèce ? »

— Je suis de votre avis, dit le chien, ce n'est pas un problème facile. Et d'abord, qu'est-ce que c'est qu'un hectare ?

— On ne sait pas très bien, dit Delphine qui, étant l'aînée des petites, était aussi la plus savante. Un hectare, c'est à peu près comme un are, mais pour dire lequel est le plus grand, je ne sais pas. Je crois bien que c'est l'hectare.

— Mais non, protesta Marinette. C'est l'are le plus grand.

Marcel Aron, Les Contes rouges du chat perché, 1954.

QUELLES SONT LES DIFFICULTÉS QUE RENCONTRE UN ÉLÈVE FACE AUX MOTS?

forme

```
graph TD; A[forme] --> B[Affixes]; B --> C[Classe grammaticale]; C --> D[Pour former des noms]; C --> E[Pour former des verbes]; C --> F[Pour former des adjectifs];
```

Affixes

Classe
grammaticale

Pour former des
noms

Pour former des
verbes

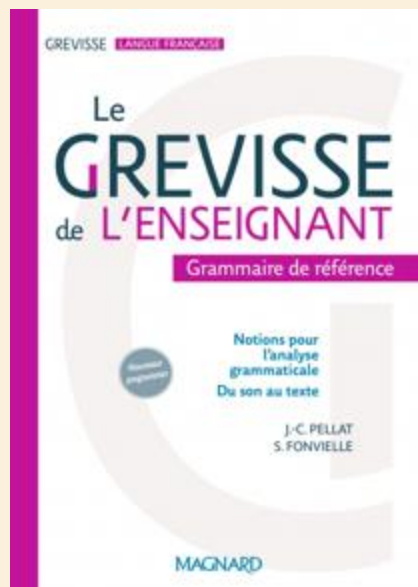
Pour former des
adjectifs

1 La suffixation

- La dérivation crée des mots nouveaux en ajoutant un suffixe à la fin du radical nominal, adjectival ou verbal¹.

Principaux suffixes servant à former des noms

Suffixes	Sens	Noms dérivés
-age	action objet ; lieu collection, ensemble	déminage, blanchissage maquillage ; garage branchage, feuillage
-(a)teur, -(a)trice	agent ; objet	rédacteur ; calculatrice
-(a)tion	action, résultat de l'action	réverbération, divagation
-(e)ment	action, résultat de l'action	recueillement, épuisement
-erie, -ie	qualité ; action ; lieu	fourberie, folie ; causerie ; brasserie
-esse	qualité ; femme	jeunesse, gentillesse ; comtesse
-eur -eur, -euse	qualité agent objet	grandeur, douceur danseur, chercheur, marcheuse trieur, mitrailleuse
-ier, -ière	métier ; récipient ; arbre, plante, lieu	cuisinier ; soupière ; poirier, rizière
-is	action, résultat de l'action	roulis, semis, gâchis
-isme	disposition ; doctrine ; métier	chauvinisme ; royalisme ; journalisme
-oir, -oire	objet ; lieu	arrosoir, isoloir ; patinoire
-ure	action, résultat de l'action qualité, état collection, ensemble	coupure, moisissure, brûlure droiture, froidure ferrure, voileure, denture



Suffixes servant à former des verbes

Suffixes	Verbes dérivés	Suffixes	Verbes dérivés
-aill(er)	<i>trainailler, discutailler</i>	-in(er)	<i>trotter</i>
-ass(er)	<i>rêvasser, rimasser</i>	-is(er)	<i>personnaliser, caraméliser</i>
-el(er)	<i>bosseler, dégoutteler</i>	-och(er)	<i>effiloche</i>
-et(er)	<i>voleter, moucheter</i>	-onn(er)	<i>chantonner</i>
-(i)fi(er)	<i>chosifier, statufier</i>	-ot(er)	<i>vivoter</i>
-ill(er)	<i>mordiller</i>	-oy(er)	<i>foudroyer, tourner</i>

Principaux suffixes servant à former des adjectifs

Suffixes	Sens	Adjectifs dérivés
-able, -ible	qui peut être	<i>blâmable, éligible</i>
-aire	qui a rapport à	<i>légendaire</i>
-al, -ale -el, -elle	qui a la qualité de	<i>royal</i> <i>mortelle</i>
-âtre	qui exprime l'approximation, parfois avec un sens péjoratif	<i>noirâtre ; bellâtre</i>
-é	qui a la qualité de	<i>azuré, imagé</i>
-er, -ère/-ier, -ière	qui a la qualité de	<i>mensonger, étranger ; couturier</i>
-eux, -euse	qui a la qualité de	<i>courageux, peureux, paresseuse</i>
-ien, -ienne	qui vient de, qui appartient à	<i>crânien, hollywoodien, bactérienne</i>
-if, -ive	qui a la qualité de	<i>craintif, tardive</i>
-in, -ine	qui a la qualité de	<i>enfantin, blondine</i>
-ique	qui a la qualité de, qui vient de	<i>volcanique, ibérique</i>
-iste	qui a la qualité de ; relatif à un parti	<i>égoïste, socialiste</i>
-(at)oire	qui fait l'action de	<i>diffamatoire, méritoire</i>
-ois, -oise -ais, -aise	qui habite	<i>lillois, lilloise, suédois</i> <i>lyonnais, hollandais, hollandaise</i>

2 La préfixation

La dérivation crée des mots nouveaux en ajoutant un préfixe au début du radical nominal, adjectival ou verbal.

Quelques préfixes		
Préfixes	Sens	Exemples
1. a-	privation, négation	amoral, apesanteur
2. a- du lat. ad- (et ver. : ac-, af-, al-, am-, an-, as-, at-)	direction, but à atteindre, passage d'un état à un autre	abaisser, aborder, accourir; adjoindre, alanger, anacolyte; atténuer
co-	avec	coûter, coïncider, coexister
1. dé-, dis- du lat. dis-	séparation, privation, négation	décharger, déclassable, disparaître, dissimulable
2. dé- du lat. de-	intensité, renforcement d'une action	découper, décoller, démultiplier
é-	éloignement, privation, changement d'état	débariler, égarer, éprouver, édenté
en-, em- du lat. in- « dans » et im-	entrée dans un état, acquisition d'une qualité	emballer, emmancher, emprisonner, enfermer
in-, im-	négation	insuccès, impossible
mé-, més-	négatif, péjoratif	mécontenter, méintelligence
pré-	avant	précéder, préretraité
1. re-, ré-, r-	répétition	retrouver, réélire, rappeler
2. re-, ré-, r-	renforcement	relever, raccourcir, relever

Remarque : l'orthographe du préfixe peut être modifiée en fonction de la 1^{re} lettre du radical : in- devient il-/ir- dans illégitime, inflexion ; in- devient im- dans impoli, imbuable.

II. UN OBJET D'ENSEIGNEMENT DANS TOUTES LES DISCIPLINES

COMPRENDRE / ECRIRE / PARLER

Des constats ...

- Le vocabulaire est trop souvent enseigné « au fil du texte » ou de rencontres informelles ;
- Le temps consacré est insuffisant ;
- L'approche disciplinaire n'est pas souvent envisagée ;
- Sur les performances lexicales des élèves (résultats aux évaluations) ;
- Ces constats sur le plan quantitatif et qualitatif, interrogent les pratiques pédagogiques ;
- Les activités proposées ne font pas systématiquement et explicitement le lien avec lecture et l'écriture.

Des idées reçues sur le lexique

- Le lexique vu comme une liste de mots ;
- La primauté de l'approche référentielle du lexique et le primat du nom ;
- Le lexique défini comme l'ensemble de « mots lexicaux » ;
- Le lexique, domaine des irrégularités ;
- L'approche quantitative du lexique ;
- La prédominance de l'analyse sémantique.



LE VOCABULAIRE DANS TOUTES LES DISCIPLINES

Géométrie : segment, **arête**, **sommet**, angle, diamètre, ...

Sciences : digestion, nutrition, isolant, conducteur ...

Histoire : vassal, suzerain, **sujet**, monarchie, état ...

Musique : pulsation, rythme, mélodie ...

Géographie : **sommet**, plaine, alluvion ...

Arts visuels : fusain, estomper, nature morte, ...

Français : **sujet**, synonyme, fonction, ...

VOCABULAIRE DE SPECIALITE

Langue de spécialité
=
pas d'équivoque

MOTS
MONOSEMIQUES

ALLUVION, ESTUAIRE, MÉGALOPOLE ...

Enseignement explicite

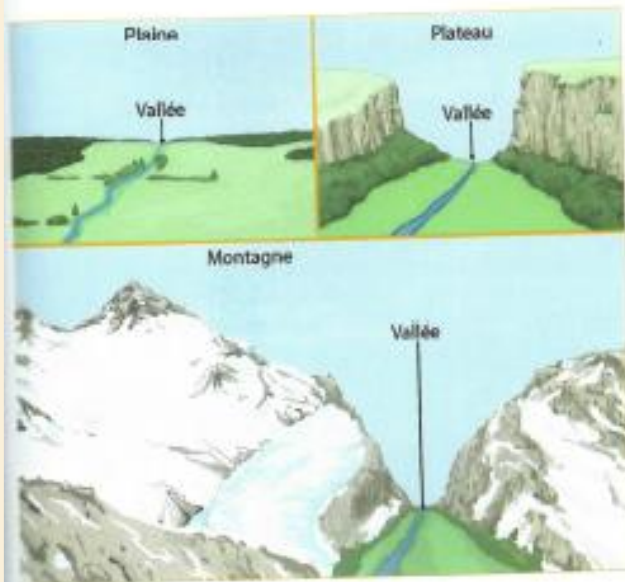


Quels exemples trouve-t-on dans les manuels ?



Ill. 4 Village de Baume-les-Messieurs, dans le Jura (Franche-Comté).

- 5 Localise le département du Jura sur la carte p. 181.
- 6 Observe l'image : décris la forme du relief.
- 7 Quelle est la forme d'habitat visible sur l'image ? Où les maisons sont-elles construites ?



Les mots de la Géographie

- littoral : bande de terre au contact avec la mer.
- montagne : relief avec une forte pente, une altitude élevée, et où la végétation dépend de l'altitude.
- plaine : relief plat où les cours d'eau s'écoulent sans creuser de vallées profondes.
- plateau : relief plat où les rivières creusent des vallées profondes.
- vallée : relief creusé par un cours d'eau.

Les mots de la Géographie

- littoral : bande de terre au contact avec la mer.
- montagne : relief avec une forte pente, une altitude élevée, et où la végétation dépend de l'altitude.
- plaine : relief plat où les cours d'eau s'écoulent sans creuser de vallées profondes.
- plateau : relief plat où les rivières creusent des vallées profondes.
- vallée : relief creusé par un cours d'eau.

VOCABULAIRE DE SPECIALITE

A partir du sens général

DES GROUPES
NOMINAUX

EN GEOGRAPHIE : DENSITE URBAINE, RESEAU DE COMMUNICATION ...

EN SCIENCES : CIRCULATION SANGUINE, L'APPAREIL
RESPIRATOIRE ...

EN FRANCAIS : GROUPE VERBAL, RESEAU LITTERAIRE ...

Enseignement explicite



VOCABULAIRE DE SPECIALITE

Langage courant

mais

« spécialise » un des sens

MOTS POLYSEMIQUES

EN GEOGRAPHIE : GORGE, CANAL ...

EN SCIENCES : VAISSEAU, ...

EN MATHEMATIQUES : ANGLE, DISQUE, ...

Enseignement explicite



VOCABULAIRE DE SPECIALITE

LES DIFFICULTÉS DANS LA CLASSE

Quantité énorme

Apparente simplicité

Les expliquer tous

Cloisonnement entre le français et les autres disciplines

Distorsion entre vocabulaire actif et passif



VOCABULAIRE DE SPECIALITE

LES MOYENS PRECONISES

← Souligner, définir, donner un exemple pour contextualiser

Moyens
à utiliser

← Faire une liste de mots ou glossaire

← Retrouver les mots spécifiques
dans une leçon de français pour mener un travail
spécifique :

- Sur l'étymologie et la dérivation
- Sur la nominalisation

Traces à conserver



Les recommandations

Les modalités attendues :

- 1) Un enseignement effectif, régulier, structuré et progressif, équilibré et explicite ;
- 2) Les compétences et connaissances attendues en vocabulaire ;
- 3) Les modalités d'enseignement ;
- 4) Les temps d'enseignement ;
- 5) Les démarches ;
- 6) L'évaluation.

LA PROGRESSION ENTRE LES CYCLES

Cycle 2 – Programmes
B0 du 26/07/2018



CONSTRUIRE LE LEXIQUE :

- Savoir trouver des synonymes, des antonymes, des mots de la même famille sans que ces notions ne constituent des objets d'apprentissage

Cycle 3 – Programmes
B0 du 26/07/2018



ENRICHIR LE LEXIQUE :

- Comprendre la formation des mots complexes : par dérivation, par composition
- Connaître le sens des principaux préfixes, découvrir des racines grecques et latines
- Connaître les notions de synonymie , antonymie, homonymie, polysémie

Quelle progression ?

DOMAINES	NOTION	DÉFINITIONS ET EXEMPLES	CYCLE 2 CP - CE1 - CE2	CYCLE 3 CM1 - CM2 - 6 ^e	CYCLE 4 5 ^e - 4 ^e - 3 ^e
SÉMANTIQUE Étude du sens des mots et des relations de sens entre les mots	Le sens d'un mot	Sens d'un mot - En contexte : tel qu'il apparaît dans une situation, une phrase, un texte... - Hors contexte : dans des activités spécifiques de vocabulaire.	■	■	■
	Polysémie / champ sémantique	Un mot peut avoir plusieurs sens. Exemple : feu : dégagement de chaleur ou de lumière (<i>faire du feu</i>) ; source d'éclairage, lumière (<i>extinction des feux</i>) ; dispositif de signalisation (<i>feux de croisement</i>) ; combat (<i>aller au feu</i>) ; sensation de brûlure (<i>feu du rasoir</i>) ; ardeur (<i>discours plein de feu</i>)...	■	■	■
	Sens propre / sens figuré	Le sens propre est le sens fondamental d'un mot ; le sens figuré est un sens qui ne peut être compris que dans certains contextes.	■		■
	Vocabulaire spécifique	Vocabulaire lié à des disciplines particulières : mathématiques (<i>solide, équilatéral...</i>), sciences (<i>cotylédon</i>), histoire (<i>fief, vassel</i>)...	■	■	
	Homonymie	Relation formelle d'identité entre certains mots : <i>saint, sein, sain, ceint</i> ...		■	■
	Paronymie	Relation entre 2 mots de sens différents mais proches par la graphie ou la prononciation (<i>effraction/infraction</i> ; <i>percepteur/précepteur</i>).			
	Synonymie	Relation d'équivalence de sens entre certains mots : <i>crainte, frayeur, peur</i> ...	■	■	■
	Antonymie	Relation d'opposition entre certains mots : <i>grand/petit, noir/blanc</i> ...	■		
	Termes génériques (hyperonyme / hyponyme)	Relation de hiérarchie et d'inclusion entre certains mots. <i>Fruit</i> est le terme générique (hyperonyme) permettant de regrouper <i>banane, pomme, poire, abricot</i> ...	■	■	■
	Champ lexical / associatif	Les termes d'une même catégorie grammaticale regroupée autour d'un terme. Champ lexical de <i>pluie</i> : <i>giboulée, averse, crachin, orage, bruine</i> ... Le champ lexical est assimilé, dans les programmes, au champ associatif qui regroupe des mots pouvant appartenir à des catégories grammaticales différentes. On pourrait ajouter : <i>gris, pleuvoir, humide</i> ...	■	■	■
	Registre de langue	Usage des discours et des termes adaptés à la situation de communication (contexte et interlocuteurs). On distingue, en général, les registres <i>famili</i> er, <i>courant</i> , <i>soutenu</i> . En lien avec l'enseignement moral et civique.	■		■



Quelle progression ?

MORPHOLOGIQUE Étude de la formation des mots	Dérivation « mots de la famille »	Formation d'un mot à partir d'une base à laquelle peut s'adjoindre un préfixe ou un suffixe : dé-roule-ment ; en-col-ure.	■	■	■
	Composition populaire ou savante	<ul style="list-style-type: none"> - Formation populaire d'un mot composé à partir de termes ayant déjà une existence autonome dans la langue ; séparation par un espace [sal^e à manger] ou un tiret [timbre-poste]. - Formation savante à partir de bases latines ou grecques [géographie, biologie...]. 		■	■
HISTORIQUE	Étymologie	Étude de l'origine d'un mot.		■	■
	Emprunts	La langue française a emprunté des mots aux autres langues : l'italien [cantatrice, opéra], espagnol [camarade], arabe [algèbre, alcool]... et massivement à l'anglais.			■



Quels sont les préfixes et suffixes à étudier au cycle 3 ?

PRÉFIXES	SENS	EXEMPLES ET COMMENTAIRES
Préfixes au sens strict		
a- ac- ad- af- ap- ar-	mouvement vers... rapprochement valeur augmentative	La préposition latine ad- présente plusieurs formes car elle s'assimile à la consonne qui suit : affluer, adjoindre, accourir, apporter, arranger, assaillir, aborder... Attention ! le préfixe a- peut aussi être le diminutif du préfixe latin ab- qui exprime le mouvement contraire : aversion, amovible ou bien le préfixe grec a- qui signifie « la privation » : amorphe, atone...
re- ré- r-	de nouveau	refaire, redire, réarranger, rabaisser, racheter... Ce préfixe est d'une très grande fréquence et permet de créer un nombre considérable de verbes, d'adjectifs et de noms.
in- im- il- ir-	sens négatif ou mouvement vers l'intérieur	Ce préfixe, qui sert essentiellement à former des contraires, présente des formes différentes suivant le radical par assimilation avec la consonne qui suit : irresponsable, illisible, inutile, impossible, inconfort, incapacité, impayé... Il peut avoir le sens de dans : importer, infiltration, interne...
e- ex-	mouvement vers l'extérieur	exporter, extraire, externe, exploser, expirer, exciure... Il peut aussi avoir le sens d'ancien : ex-président.
dé- dés-	sens négatif	déplaire, désobéir, désordre, délocalisation... La forme dés- évite la rencontre des deux voyelles que n'aime pas le français : *dé-ordre est impossible.



Autres préfixes ajoutés dans certaines grammaires scolaires

mal-	négatif, mauvais	maïadroit, malheureux, malaisé, malhabile, malentendu... Parfois figure un trait d'union : mal-aimé.
sou- sous-	degré inférieur	On trouve la forme sou- : souterrain, soutenir, souligner, soupeser... ; mais aussi la forme sub : subalterne, submerger, subordonné... Le préfixe sous- sert à la formation de nombreux mots composés ; le trait d'union est alors obligatoire : sous-vêtement, sous-sol...
sur- super hyper- archi- ultra- extra-	degré supérieur préfixes intensifs	Tous les mots (noms, adjectifs, verbes) qui s'écrivent avec le préfixe sur-, qui signifie « au-dessus », s'écrivent sans trait d'union : suréquipement, surabondance, surévaluer, surréaliste... Super- vient du latin super « au-dessus » : superman, superlatif... Il marque un degré moindre que hyper- : un supermarché est moins grand qu'un hypermarché. Hyper- vient du grec hyper, « au-dessus », « supérieur à la normale » : hypertrophie, hypermedia, hyperactif, hypermarché... Archi- vient du grec arkhi, « excellent » : archiduc. Ultra- vient du préfixe latin ultra, « degré excessif » : ultra-confidentiel, ultralibéral, ultraviolet... On pourrait ajouter extra : extraordinaire, extra-fin... Ces préfixes, qui peuvent être soudés, avec ou sans trait d'union, expriment une grande supériorité, une intensité extrême. La langue procède par couplage : sur ≠ sous ; hyper ≠ hypo (hypertension / hypotension).
trans-	à travers, au-delà	Trans- est un préfixe latin : transplanter, transgresser, transformer, transpercer, transparent...
pré- anté- post-	antériorité temporelle postériorité	Le préfixe pré-, du latin prae, « avant, devant », marque l'antériorité et ce qui est préalable : préachat, préinscription, prénatal, préavis, préjuger, préretraite... Pré- et anté- fonctionnent comme antonymes avec post- : postdater, postnatal, a posteriori. Attention ! anté- risque d'être confondu avec anti- qui signifie « contre » : antivol, antigrippal, antipelluculaire. Les formes peuvent prêter à confusion car anté- peut se transformer en anti- : antidater, antichambre.
inter-	en, dans, entre contre	Inter- vient du préfixe latin intus- : intercaler, international, internet, intervalle... Il peut aussi avoir le sens de « contre » : interdire.



SUFFIXES	SENS	EXEMPLES ET COMMENTAIRES
-tion -ation -ition	action ou résultat de l'action	observation, explication, punition, correction, invention.. -tion, -ation, -ition : il s'agit du même suffixe qui prend des formes différentes suivant le radical sur lequel il se greffe. Toujours des mots féminins !
-ment	action ou résultat de l'action	hurlement, parlement, enlèvement, frémissement, châtement.. Toujours des mots masculins !
-age	action ou résultat de l'action, réunion d'objets de même espèce, collectif	jardinage, balayage, coloriage, lavage, ramassage, assemblage, démaquillage, affichage... feuillage, plumage.. Toujours des mots masculins !

On peut aussi étudier les suffixes suivants qui ont des sens faciles à repérer.

SUFFIXES	SENS	EXEMPLES ET COMMENTAIRES
-et -ette -ot -otte	diminutif	bracelet, livret, coffret... fleurette, fillette, fourchette.. Pierrot, pâlot, menotte, boulotte.. D'autres diminutifs : -on [chaton, moucheron], -eau [chevreau], -ille [brindille], -elle [ruelle].
-esse -ise -itude -té et -ité -eur	suffixes désignant une qualité	gentillesse, hardiesse, gourmandise, bâtisse, franchise, exactitude, incertitude, amitié, propriété... Ces noms sont toujours féminins ! blancheur, lenteur, longueur, laideur, bonheur... Ce suffixe -eur s'ajoute à des radicaux d'adjectifs.
-er / -ère -ier / -ière* -eur / -euse -ateur / -atrice -isseur / -isseuse -icien / -icienne -iste -logue -ien / -ienne	noms de métiers	boufanger / -gère ; fermier / -lière ; serveur / -euse ; cultivateur / -trice ; danseur / danseuse.. Les verbes du 1 ^{er} groupe sélectionnent le suffixe -eur et sa variante -ateur ; les verbes du 2 ^e groupe préfèrent la variante -isseur : blanchisseur/-isseuse technicien / -cienne, esthéticien, mécanicien.. spécialiste, documentaliste, archiviste, dentiste.. -iste est concurrencé par le suffixe -logue : archéologue, cardiologue, dermatologue.. À certains masculins correspond parfois un féminin en -eresse : chasseur/ chasseresse. Récemment, on a admis que certains mots masculins qui n'avaient pas de féminin puissent en avoir un par adjonction d'un -e : auteur/ auteure, professeur/ professeure, docteur/ docteure.



Des exemples de progressions de classe

CM1

Vocabulaire :

- V1 : L'ordre alphabétique
- ➔ Savoir ranger les mots dans l'ordre alphabétique
- V2 : Le dictionnaire
- V2bis : Chercher les mots dans le dictionnaire
- ➔ Savoir se servir d'un dictionnaire
- V3 : Mots génériques et mots particuliers
- ➔ Savoir différencier mots génériques de mots particuliers

CM 2

Vocabulaire :

- V1 : L'ordre alphabétique
- ➔ Savoir ranger les mots dans l'ordre alphabétique
- V2 : Le dictionnaire
- V2bis : Chercher les mots dans le dictionnaire
- ➔ Savoir se servir d'un dictionnaire
- V3 : Le sens d'un mot d'après le contexte
- ➔ Savoir qu'un même mot peut avoir plusieurs sens suivant le contexte où il se trouve
- V4 : Les niveaux de langue
- ➔ Savoir qu'il existe plusieurs manières de s'exprimer

Exemple d'écrit réflexif d'une enseignante sur sa démarche et la programmation de la 1^{ère} période 2020-2021

Cycle 2 et 3
CE2 CM1 CM2

Note sur le déroulement des séquences d'apprentissage :

La porte d'entrée dans les apprentissages est, le plus souvent possible, la **rédaction de textes personnels**, dont la mise en commun (lecture, dictée à la classe, copie au tableau) met en lumière un fait de langue principalement.

Quotidiennement, la phrase du jour, dictée ou mémorisée, fait l'objet d'un débat d'écriture, ou discussion visant l'Etude de la langue.

L'entraînement à la maîtrise de la langue se fait via l'outil **1,2,3 parcours Cycle 2 et cycle 3 aux éditions mdi**.

L'évaluation des acquis se fait par l'emploi correct de la langue en situation de **rédaction**, et l'utilisation spécifique de la langue dans le cadre d'évaluation spécifiques techniques (1,2,3 parcours aux édition mdi).

Le lexique est construit de multiples façons. Les séquences de vocabulaire dans le cadre de séquence d'étude de la langue visent surtout la structuration des lexiques: comprendre la construction des mots, mettre des mots sur les relations de sens entre les mots, il s'agit ici de mettre en place un métalangage, pour parler des mots, structurer leurs relations.

Les outils de lexique des élèves sont :

- 1)une partie vocabulaire dans le carnet de leçons d'Etude de la langue, contenant des listes de lexique organisé, des mots en réseaux (fleurs), des notions structurelles propres aux relations entre les mots
- 2)des lexiques disciplinaires : Les mots de la géographie, les mots des sciences etc, placé en page de garde des outils spécifiques aux domaines.

Lexique – PERIODE 1	
Le sens des mots Les synonymes Semaine 1-7	CE2 / CM1/ CM2 Les synonymes Situation de départ : Réécrire un texte composite en l'améliorant : supprimer les répétitions. Evaluation : améliorer un texte personnel .

LES MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

TROIS MODALITES COMPLEMENTAIRES

Des séances intégrées

Des séances spécifiques

Des activités ritualisées

LES MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Des séances intégrées

Apprendre des mots en faisant autre chose

EN CONTEXTE

POUR L'ELEVE

Repérage des
mots nouveaux

POUR L'ENSEIGNANT

Identification dans la
préparation **en amont**

REINVESTISSEMENT DES MOTS APPRIS A
L'ORAL / LECTURE / ECRITURE

LES MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Des séances intégrées

Est-il pertinent de proposer aux élèves le recours systématique au dictionnaire pour vérifier le sens des mots inconnus ?

TRAVAILLER LES MOTS EN AMONT

**DÉVELOPPER LA CAPACITÉ À
INFÉRER EN UTILISANT LE CONTEXTE
OU DES MOTS CONNUS DE LA MÊME
FAMILLE**

**Glossaire
Note de bas de page**

**Vérification du sens a posteriori
dans le dictionnaire**

LES MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Des séances spécifiques

**Séances structurées
et référées à des objectifs précis dans le champ du lexique**

La compréhension de la construction des mots : famille de mots / radical et affixe/ mots composés / caractéristiques syntaxiques (ex : construction des verbes)

L'acquisition du sens des mots : sens d'un mot, différents sens d'un mot, sens propre et sens figuré, vocabulaire spécifique lié aux disciplines

L'élaboration de définition

L'élaboration des différentes relations de sens entre les mots appris : synonymes, antonymes, homonymes, terme générique, terme spécifique, champ lexical, registre de la langue

L'entraînement à l'utilisation aisée du dictionnaire

LES MODALITÉS DE MISE EN ŒUVRE

Des activités ritualisées

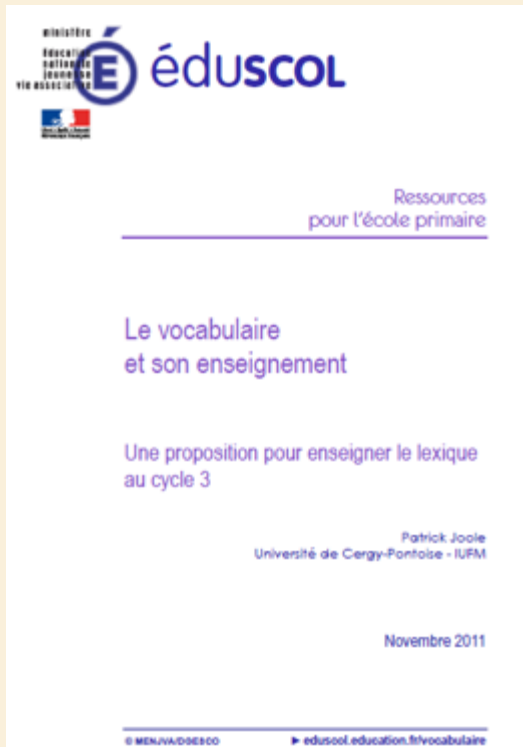
Exercer , automatiser des procédures, mémoriser définitivement les mots appris :

- Trouver le sens d'un mot inconnu en appui sur le contexte ou des mots de la même famille
- Choisir parmi les différents sens d'un mot celui qui correspond à la phrase, au contexte
- Trouver le mot correspondant à une définition donnée (entraînement sur le vocabulaire spécifique rencontré dans les différents domaines
- Mémoriser les définitions
- Mémoriser les codes utilisés dans les définitions du dictionnaire

Réactiver à distance l'apprentissage (entretien des acquis)

Réinvestir et transférer à d'autres exemples, situations et contextes

3. PROPOSITIONS POUR ENSEIGNER LE LEXIQUE AU CYCLE 3



Découverte du mot au cours d'activité
de lecture et d'écriture



Le choix des unités lexicales en fonction
du type de texte choisi



Démarche en cinq temps

1^{er} temps

Présence d'un support ou confronté à une situation en lien avec les autres disciplines

Repérage et identification en contexte avec les contraintes du genre textuel

Hypothèses sur la signification

2^{ème} temps

Validation des hypothèses émises sur le sens des mots

Le PE aide les élèves en sollicitant des critères morphologiques, historiques, étymologiques ou sémantiques

Cahier de vocabulaire fixe la rencontre avec le mot

3^{ème} temps

Production orale ou écrite à partir d'une consigne de transposition

Utilisation d'un vocabulaire spécifique pour répondre au genre textuel

4^{ème} temps

Réécriture du texte

Apport de lexique supplémentaire

5^{ème} temps

Réemploi et mobilisation des significations du même mot dans des contextes différents

Mobilisation des significations du mot dans des contextes différents



Poésie autour du préfixe -dé

Quel dépaysement ...

Ce n'était que déshumanisation

Désertification ...

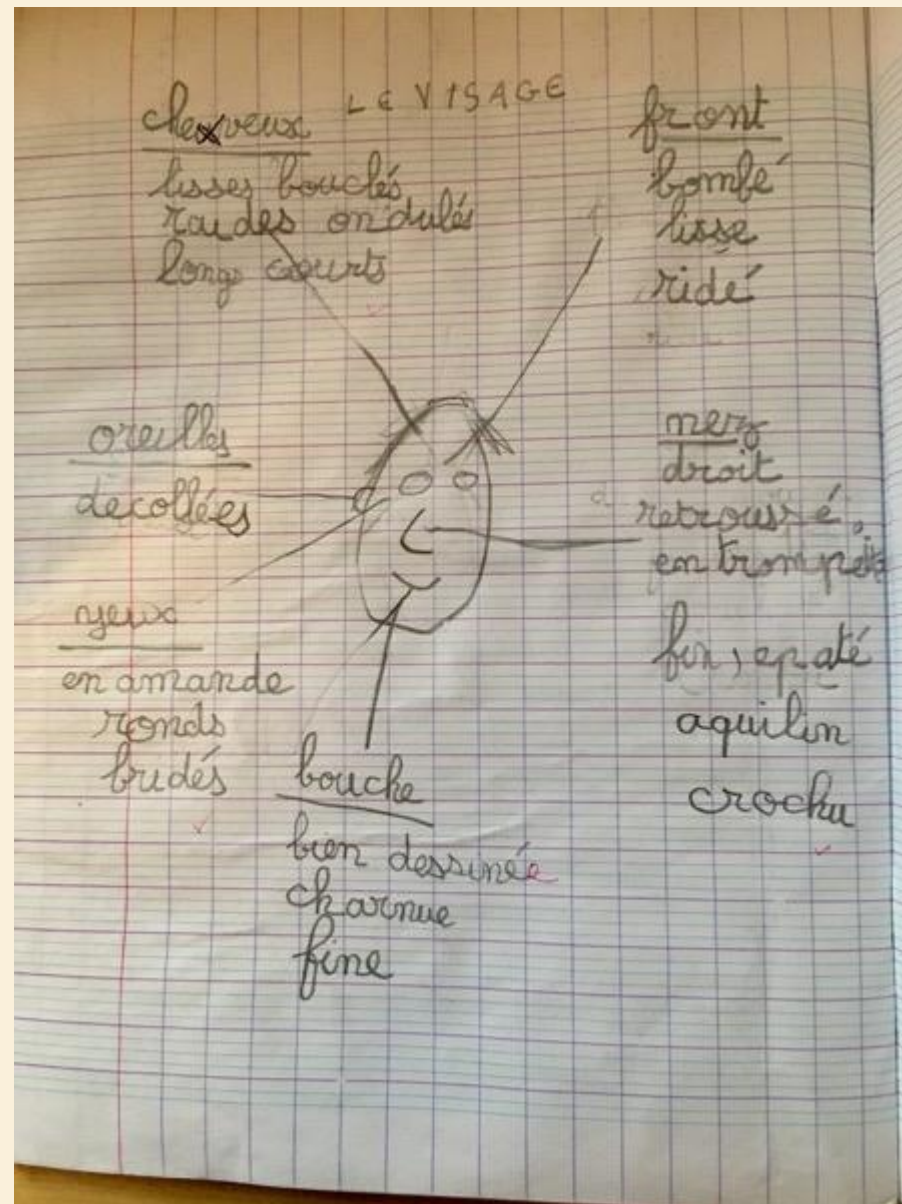
J'étais arrivé au **dépays** dont
j'ignorais l'existence.

Quelle trace et pour quelle fonction ?

malencontreux (-se) : adj. Quelque chose qui provoque de la gêne, de l'ennui.
Synonymes : gênant, désagréable, ennuyeux
contraire : agréable, heureux
Exemple : J'ai voulu monter sur la scène mais ce fut une situation malencontreuse.

* **pittoresque** : adj. Qui attire l'attention par son charme ou son côté amusant à regarder.
Synonyme : beau
Contraire : banal, fade
Exemple : Le musée est pittoresque.

* **procession** : nom féminin
① Défilé religieux réalisé en chantant est en criant.
② Longue file de personnes, de véhicules...
synonyme : file, cortège
origine du mot : vient du latin "processio"
Exemple : J'ai voulu traverser la route, mais il y avait une procession qui m'en a empêché.



Synonymes Gentil Poli Indulgent	De la famille de : Bienveillance	Contraires Malveillant Hostile Méchant
Bienveillant (Adj.) bienveillants Bienveillante bienveillantes		
Expressions :	Etymologie Veuillant/ vouloir	

Synonymes Manteau Chapeau cape	De la famille de : Chape chapeau	Contraires
chaperon (nm.) Un chaperon Des chaperons		
Expressions : Personnage : Le petit chaperon rouge	Etymologie Chape (avec le suffixe -on)	

SYNONYMES

MÊME SENS + MÊME NATURE

- ★ nom : voiture = automobile
- ★ adjectif : magnifique = superbe
- ★ verbe : savourer = déguster

NUANCES

- ★ intensité : bon < délicieux < succulent
- ★ registre de langue :
gédasse → chaussure → soulier

SENS DE LA PHRASE

- ★ C'est un grand jour. (= important)
- ★ Il vit dans un grand immeuble.
(= haut)

ANTONYMES

SENS OPPOSÉ + MÊME NATURE

- ★ nom : qualité ≠ défaut
- ★ adjectif : joyeux ≠ grinceux
- ★ verbe : vendre ≠ acheter

FORMÉS AVEC UN PRÉFIXE

- ★ lisible ≠ illisible
- ★ faire ≠ défaire
- ★ mangeable ≠ immangeable

hurler
 s'effrayer
 gémir
 s'écrouler
 citer
 causer
 bavarder
 raconter
 démonter
 discuter
 bavarder
 passer
 s'opprimer
 nuancer
 dialoguer
 blablatier
 échanger
 proposer
 jurer
 rapporter
 signaler
 annoncer
 dire
 s'adresser
 révéler
 sermoner
 chuchoter
 murmurer
 marmonner
 bredouiller
 souffler

grand



FAIRE

CONNECTEURS

POUR COMMENCER UNE IDEE	POUR CONTINUER UNE IDEE	POUR EXPLIQUER UNE IDEE	POUR CHANGER D'IDEE	POUR FINIR UNE IDEE
d'abord	ensuite	car	cependant	pour finir
tout d'abord	et	parce que	mais	pour terminer
pour commencer	puis	puisque	malheureusement	à la fin
premièrement	après	en effet	en revanche	enfin
d'une part	d'autre part	c'est-à-dire	pourtant	finalement
au début	deuxièmement	par exemple	toutefois	en dernier
	plus tard	comme	néanmoins	donc
	de plus	tellement ... que	par contre	alors
		voilà pourquoi	au contraire	ainsi
			or	

PROGRESSION / PROGRAMMATION VOCABULAIRE CM1 2020

Démarche : Des leçons programmées réparties sur l'année et une application en littérature.

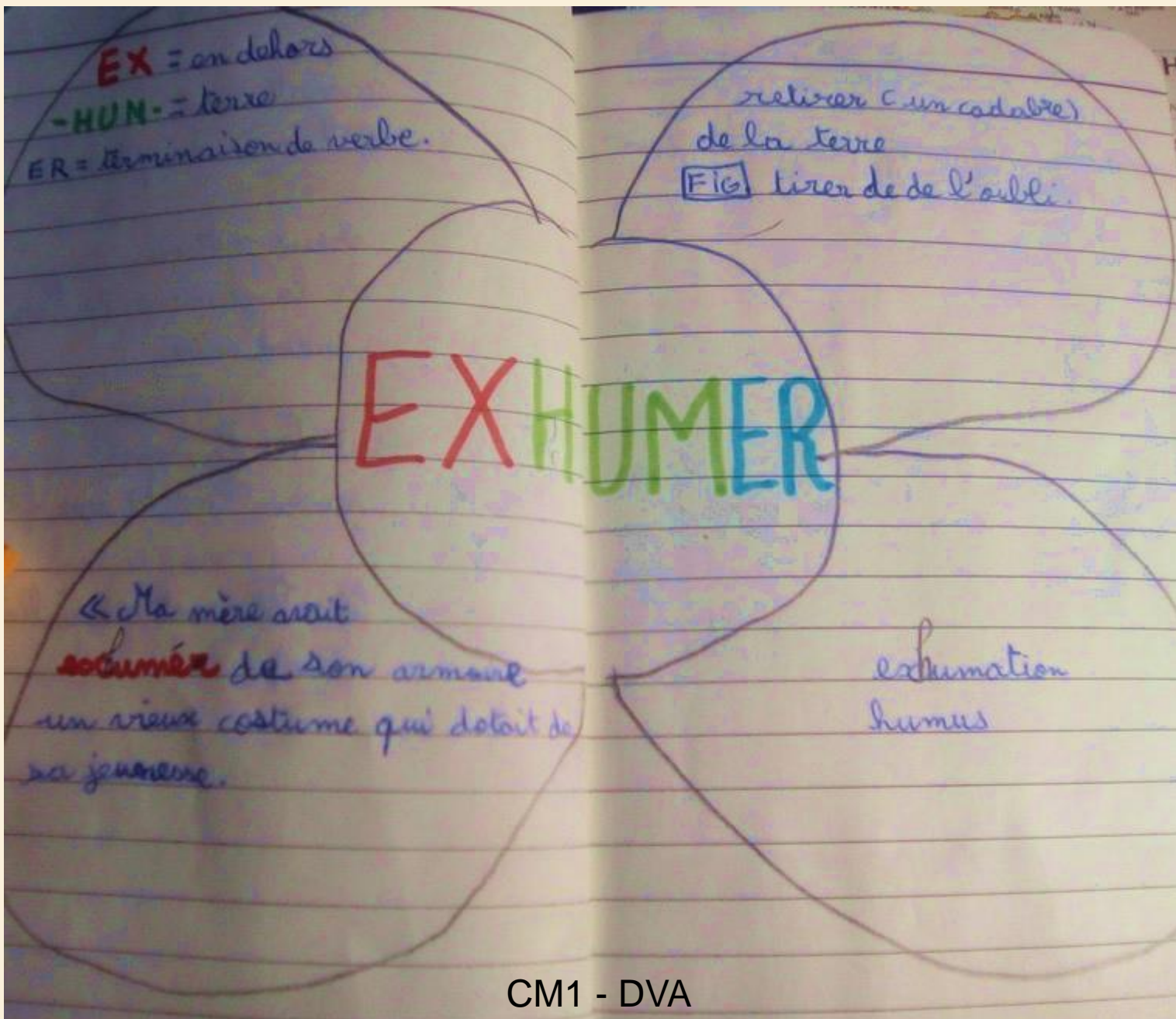
Programmation sur l'année (manuel : Outils pour le français CM1, Magnard)

Période 1	Les mots de la même famille (en semaine 4) Les préfixes (en semaine 6)
Période 2	Les noms génériques et les noms particuliers (semaine 3) Les synonymes (semaine 6)
Période 3	Les contraires (semaine 3) Le sens d'un mot d'après le contexte (semaine 6)
Période 4	Les niveaux de langages (semaine 2) Le champ lexical de la mer (semaine 4)
Période 5	Champ lexical des sentiments (semaine 2) Champ lexical de la ville (semaine 6)

Exemple de traces...







Les outils de référence

LE(s) DICTIONNAIRE(s)



Ecrire des définitions

Autres outils



Support de mémorisation

Aide à la consolidation des acquis

Phase de décontextualisation

Banque de mots pour la production d'écrits

Les outils de référence

Autres outils



Evolutifs

Créés par et pour les élèves

Rendre compte de toutes les notions lexicales mais aussi
du vocabulaire spécifique

Banque de mots pour la production d'écrits

Récapitulatifs

Structurants

Multiformes

Les outils de référence

Autres outils



Le sens des mots

Le vocabulaire et la littérature

Les formes – aspect morphologique

L'histoire des mots

Vocabulaire spécifique aux disciplines

Les mots que j'aime

DES OUTILS A UTILISER

Document à télécharger

[Fiche voix](#)

Des outils pour la classe

Documents pour les élèves

[Un arbre à mots à compléter \(pdf interactif\)](#)

[Une matrice pour la fiche élève](#)

Exemples de fiches élèves : [Eau](#) et [Rien](#)

Pratique théâtrale - des exemples en vidéo

[Le mot "peau" en classe de CM2](#)

[Le mot "étrange" en classe de CM2](#)

[Le mot "zéro" en classe de CE2](#)

Boîte à outils

[Quelques notions et définitions lexicales](#)

[Préfixes : du latin au français](#)

[Suffixes : du latin au français](#)

[Préfixes numériques : du latin et du grec au français](#)



éduscol Informer et accompagner les professionnels de l'éducation

CYCLES 2 3 4

> LEXIQUE ET CULTURE

Quelques notions et définitions lexicales

Les termes présentés ici correspondent à des notions évoquées dans les fiches Lexique & Culture. Les définitions portent exclusivement sur l'acceptation linguistique de ces termes. Les astérisques renvoient à une autre entrée du glossaire.

Références

Les définitions sont notamment adaptées de l'ouvrage de Marie-Françoise Mortureux, *La lexicologie entre langue et discours*, Paris, SEDES, coll. Campus, 1997.

- Autres sources consultées sur le site du Centre national de ressources textuelles et lexicales (CNRTL) TLFi : Trésor de la langue française informatisé
- Dictionnaire de l'Académie (9e édition)

Affixe : élément lexical joint à une base pour produire un mot dérivé (mot affixé, affixation). Les affixes les plus courants sont les préfixes*, placés au début du mot (ex. re-chercher), et les suffixes*, placés à la fin du mot (ex. simpl-ifier).

Antonymie : relation entre deux mots (antonymes) de sens opposé ; contraire de la synonymie* (ex. colère/sérénité).

Champ lexical : ensemble de mots se rapportant à un même thème, à une même notion, quelle que soit leur classe grammaticale. Par exemple, on trouve dans le champ lexical de la ruse les mots : tromperie, rouerie, duper, leurrer, ingénieux, intrigue, piège, etc.

Champ sémantique : ensemble des sens d'un mot selon le contexte (voir polysémie*).

Composition : procédé de formation de mot (composé) par combinaison d'unités qui peuvent être employées indépendamment (ex. autrefois).

Dénomination : désignation d'une personne, d'une chose, d'un ensemble de personnes ou de choses par un nom qui en exprime l'état, l'espèce, les qualités essentielles.

Dérivation : procédé de formation de mots construits par affixation (adjonctions d'affixes*).

Dérivé : mot construit par dérivation*.

Doublet : un même mot « source » (en latin ou en grec) peut être à l'origine de plusieurs mots français en apparence très différents qu'on appelle « doublets ». Par exemple les noms « eau », « évier » et « aquarium » sont tous issus du nom latin *aqua*.

Emprunt : mot appartenant à une langue étrangère, qu'utilisent les locuteurs dans leur langue maternelle (par exemple, mot anglais utilisé en français par des francophones).



Lexique et culture

DES OUTILS

<https://eduscol.education.fr/255/lexique-et-culture>

L'outil ci-dessous permet de filtrer les fiches selon un champ et une thématique éventuellement associée

Choisissez votre discipline

Choisissez votre discipline ▼

Arbre

Dragon

Eau

Fable (à venir)

Fée

Héros

Île

Internaute

Manger

Orange

Peau

Prince

Rien

Scrupule

Soleil

Spectacle

Voix

Zéro



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE

éduSCOL Informer et accompagner
les professionnels de l'éducation

CYCLES 2 3 4

➤ LEXIQUE ET CULTURE

Exemple de fiche élève

Eau Nom féminin

J'ai retrouvé ce mot dans...

« L'eau peut agir sans poisson / Mais le poisson ne peut agir sans eau. » Laozi ou Lao-Tseu
(^{VI} siècle avant J.-C.), Tao-Te-King, XXXIV
ou
La Grande Vague de Kanagawa, plus connue sous le nom de La Vague, estampe du peintre
japonais Hokusai, (1830 ou 1831).

Je retiens son histoire

Le nom féminin français « eau » est issu du substantif féminin latin aqua, qui est lui-même
issu de la racine indo-européenne *h₂ekw- signifiant l'eau en tant qu'élément actif et divin,
contrairement à unda qui correspond à l'eau qui coule, en mouvement.

C'est « le liquide incolore, inodore et sans saveur à l'état pur, formé par combinaison
d'hydrogène et d'oxygène, de formule chimique H₂O, qui constitue un des quatre éléments de
l'univers ».

On retrouve le nom « eau » sous la forme plus proche du latin dont il vient dans les noms
acqua (italien et corse) ou agua (espagnol). Water (anglais) ou Wasser (allemand) ont la même
origine différente que unda. Et le whiskey et la vodka sont en fait de l'eau !

Je mémorise

Je connaissais déjà les mots « aquarelle » et « évier », ainsi que les expressions « tomber à
l'eau » et « mettre l'eau à la bouche ».

J'ai découvert les mots « aqueduc » et « aquariophilie », ainsi que de nouvelles expressions :
« aller à vau-l'eau » et « se noyer dans un verre d'eau ».

J'ai appris l'histoire des porteurs / porteuses d'eau et celle de l'Hydre de Lerne.

Je crée

Théâtralisation du poème « Il pleut » de Raymond Queneau (cf. étape 4 « Dire et jouer »).
ou
Le récit de l'eau à partir du poème « Chanson de l'eau » de Jacques Prévert (cf. étape 4
« Écrire »).

J'approfondis ma réflexion

La place de l'eau dans notre environnement : la distribution de l'eau, la pollution de l'eau,
l'érosion due à l'eau.

La mise au point étymologique

- Le professeur explique aux élèves les grandes étapes de l'histoire du mot : son origine, son sens, son évolution. Il s'appuie sur la diaton et le mot en V.D.
- Il replace le mot dans sa famille, en français, mais aussi dans d'autres langues modernes. Il fait apparaître au tableau les arbres à mots. Le premier permet de situer le mot étudié et les principaux membres de sa famille en lien avec la racine ; le second permet de visualiser les mots issus de la même racine dans d'autres langues.
- À l'issue de l'étude, l'arbre à mots pourra être affiché en classe et complété au fur et à mesure de l'année en fonction des mots rencontrés.

L'histoire du mot : le sens originel

L'histoire du mot : le sens originel

Le mot *angoisse* dérive du latin *angustare*, *arum*, *i*, qui signifie « étroit », « resserré », pour désigner un lieu (un pont, un chemin) ou un moment (un temps court). En latin, s'il désigne un état d'esprit, c'est seulement dans l'idée d'un intellect limité ; métaphoriquement, *angustiae* peut caractériser une situation que l'on qualifiera alors de difficile, de critique, puis l'état d'esprit que l'on ressent face à une telle situation. *Angustiae* dérive du verbe latin *ango* qui signifie « serrer ».

Premier arbre à mots : français

Branche issue de *angustare* (lat. vulgaire) :
angoisser, *angoissé*, *angoissant*.

Branche issue de *angina* (emprunt dérivé
de *angere* : « serrer ») :
angine, *angineux*, *anginophobie*.

Racine : *angustare*, *angoisse*

III.

UN OBJET D'ÉVALUATION

COMPRENDRE / ÉCRIRE / PARLER

REPÈRES POUR APPRÉCIER LE DEGRÉ DE MAÎTRISE D'UN MOT

Enrichir le lexique

Ce que sait faire l'élève

- Il utilise des dictionnaires dont il maîtrise le fonctionnement. Il prend connaissance de l'intégralité d'un article et y distingue les différentes informations qui y figurent.
- Il se sert du contexte pour comprendre les mots inconnus qu'il rencontre au cours de ses lectures.
- Il réutilise à bon escient le lexique appris à l'écrit et à l'oral.
- Il consolide sa connaissance du sens des principaux préfixes et découvre les racines latines et grecques.
- Pour un champ lexical donné, il regroupe des mots.
- Il consolide sa connaissance de l'homonymie et découvre la notion de polysémie.
- Il découvre la notion de dérivation.
- Il approfondit sa connaissance des préfixes et suffixes les plus fréquents, notamment en proposant un classement sémantique.
- Il découvre en contexte la formation des mots par composition.

Exemples de réussite

- Pour comprendre un mot inconnu, il choisit de manière autonome la stratégie la plus efficace : recours à l'étymologie, consultation du dictionnaire ou utilisation du contexte.
- Il réalise des corolles lexicales à partir d'un mot central décliné en antonyme, synonyme, mots de la même famille, mots du même champ lexical...
- Dans un texte de lecture, sur un thème précis (la mer...) il déduit le sens d'un mot inconnu grâce au contexte (embruns ; écume...). Il dégage le thème à partir du champ lexical relevé dans un texte.
- Il associe à un préfixe ou à un suffixe des indices sémantiques : en partant du mot connu « stable », il déduit le sens des mots « instable » et « stabilité ».
- Il trouve le sens d'un mot en se référant aux racines qu'il connaît. Ainsi, il peut expliquer le sens de *bibliophile* en rapprochant le mot d'autres mots : *bibliothèque* et *cinéophile* par exemple.



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS

Liberté
Égalité
Fraternité

GRILLE D'OBSERVATION / D'EVALUATION POUR LE MAITRE EN FIN DE CYCLE 2 - DEBUT DE CYCLE 3

	Indicateurs	Exemples : si on demande à un élève de début de cycle 3
Niveau 1	L'élève désigne (l'objet, l'image correspondants) ou mime (dessine dans l'espace ou fait le geste)	De définir ce qu'est l'atmosphère, il montre le ciel et tout ce qui l'entoure
Niveau 2	L'élève donne la fonction (« c'est pour ... »)	
Niveau 3	L'élève donne un exemple correspondant à son vécu	Ce que veut dire « grelotter », il répond « c'est quand il fait froid »
Niveau 4	L'élève donne une phrase exemple en reprenant le mot ou un mot de sa famille L'élève donne un synonyme L'élève s'appuie sur un contraire	La liberté ça veut dire qu'on est libre. Généreux, ça veut dire qu'on est gentil. Dynamique, ça veut dire qu'on n'est pas fatigué.
Niveau 5	L'élève évoque une situation fictive en quelques phrases qui justifient le sens	Lorsqu'on dit à quelqu'un qu'il va avoir quelque chose, qu'il faut qu'il attende ... Lui, il est pressé. On dit qu'il est impatient.
Niveau 6	L'élève donne un terme générique	Un acacia, c'est un arbre.
Niveau 7	L'élève donne un terme générique avec ces précision : une définition proche de celle du dictionnaire	Un acacia est un arbre à feuilles composées, ovales dont les branches portent des piquants.

LES DEGRES DE COMPETENCES MAITRISEES

DANS L'EVALUATION 6ème

Très bonne maîtrise	<ul style="list-style-type: none"> Repérer les bases latines et grecques dans un mot
Maîtrise satisfaisante - Palier 3	<ul style="list-style-type: none"> Trouver le contraire d'un mot en s'aidant du contexte. Connaître le sens des principaux préfixes à l'aide des bases latines.
Maîtrise satisfaisante – Palier 2	<ul style="list-style-type: none"> Trouver le sens d'un mot en s'aidant du contexte de la phrase. Trouver le sens d'un préfixe à l'aide d'une liste de mots.
Maîtrise satisfaisante – Palier 1	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en réseau des mots. Trouver un mot en s'aidant du contexte de la phrase. Trouver le sens d'un suffixe à l'aide d'une liste de mots.
Maîtrise fragile	<ul style="list-style-type: none"> Identifier des mots de la même famille

Exemple d'exercices d'évaluation 6^{ème} (2019)

Domaine : Etude de la langue - Lexique

Sous-domaine de compétences : Enrichir le lexique

Format de réponse : QCM

Compétences et connaissances associées : Mettre en réseau des mots (groupements par familles de mots, par champ lexical).

Maîtrise fragile

Voici des mots de la même famille, trouver l'intrus :

- ☐ village
- ☐ vieille
- ☐ ville
- ☐ villageois

Sous-domaine de compétences : Enrichir le lexique

Format de réponse :

Glisser/déposer

Compétences et connaissances associées : mettre en réseau des mots (groupements par familles de mots, par champ lexical).

Maitrise Satisfaisante
palier 1

Pour chaque série de mots, choisir le terme qui convient.

fleuve

céréale

boisson

continent

blé - orge - maïs - riz -

Loire - Rhin - Seine - Garonne -

Asie - Europe - Afrique - Amérique -

lait - eau - jus de fruit - soda -

Domaine : Etude de la langue - Lexique

Sous-domaine de compétences : Enrichir le lexique

Format de réponse : QCM

Maîtrise Satisfaisante
palier 1

Compétences et connaissances associées : Connaître les notions de synonymie, antonymie, homonymie, polysémie.

Dans quelle phrase « monter » signifie-t-il « se déplacer vers un lieu plus élevé » ?

- ☐ Ma voisine monte le son.
- ☐ Le soldat monte en grade.
- ☐ Le menuisier monte le meuble.
- ☐ Le cycliste monte vers l'arrivée.

Domaine : Etude de la langue - Lexique

Sous-domaine de compétences : Enrichir le lexique

Format de réponse : QCM

Compétences et connaissances associées : Connaître les notions de synonymie, antonymie, homonymie, polysémie.

Maîtrise Satisfaisante - palier 2

« Je ne peux plus m'arrêter car ce livre est passionnant ! »

Choisir le mot qui veut dire le contraire de « passionnant ».

- ☐ ennuyeux.
- ☐ charmant.
- ☐ captivant.
- ☐ incroyable.

Domaine : Etude de la langue - Lexique

Sous-domaine de compétences : Enrichir le lexique

Format de réponse : Associer

Maîtrise Satisfaisante palier 3

Compétences et connaissances associées : Connaître les notions de synonymie, antonymie, homonymie, polysémie.

EXUBERANT

En vous aidant du texte, associer chaque mot à son contraire.

« Pierre était aussi agité qu'un enfant de 3 ans ! Remuant, rapide et fier de ses bêtises !

Sa sœur aînée était tout le contraire : calme et très modérée dans ses actes. Elle répondait lentement à toutes les questions et restait honteuse lorsqu'elle se trompait. »

remuant

rapide

exubérant

fier

lent

modéré

honteux

calme

Compétences et connaissances associées : Connaître le sens des principaux préfixes : découvrir des racines latines et grecques.

Satisfaisant - palier 3

Voici plusieurs mots grecs et leur traduction:

Hippos : cheval

Phagos : mangeur

Taphos : tombeau

Associer chaque mot souligné, dérivé du grec, à sa définition.

Inscription sur la tombe de quelqu'un que l'on veut célébrer.

hippophage

Animal fabuleux, moitié cheval, moitié griffon.

épitaphe

hippogriffe

Qui mange de la viande de cheval.

Réponse
attendue

XYLOPHAGE / Qui se nourrit de bois | ENTOMOPHAGE / Qui se nourrit d'insectes | ENTOMOLOGIE / Science des insectes

Compétences et connaissances associées : Connaître les notions de synonymie, antonymie, homonymie, polysémie.

Très bonne maîtrise

Associer chaque mot souligné à son contraire.

Ce film était tellement enthousiasmant que je l'ai vu deux fois.

Attention, ce verre est très fragile, il peut se casser !

Il a pris des risques, il a été très audacieux.

Ce chat est si peureux qu'il a même peur des souris.

courageux

ennuyeux

résistant

craintif

Réponse attendue

Ce film était tellement enthousiasmant que je l'ai vu deux fois.

Attention, ce verre est très fragile, il peut se casser !

Il a pris des risques, il a été très audacieux.

Ce chat est si peureux qu'il a même peur des souris.

courageux

ennuyeux

résistant

craintif

Descriptif de la tâche

Ici, l'élève est évalué sur sa capacité à trouver le contraire d'un mot en s'aidant du contexte de la phrase dans laquelle il se trouve.

Acquérir la structure et le sens des mots Programmes de français 2018 Enrichir son lexique

COMPÉTENCES VISÉES

- Comprendre la formation des mots complexes : formation par dérivation, formation par composition
- Connaître le sens des principaux préfixes : découvrir des racines latines et grecques
- Mettre en réseau des mots (groupements par familles de mots, par champ lexical)
- Connaître les notions de synonymie, antonymie, homonymie, polysémie

Exemples de difficultés les plus couramment rencontrées par les élèves

- Difficulté de repérage du radical d'un mot et de ses variations morphologiques
- Méconnaissance du sens des principaux préfixes et suffixes, verbaux ou nominaux (*respirer, aspirer, inspirer, soupirer / soupir, expiration, etc.*)
- Confusion entre "champ lexical" et "famille de mots"
- Absence de maîtrise des nuances dans les synonymes (*moqueur/railleur*)

Propositions de stratégies et d'activités spécifiques pour construire et renforcer ces compétences

Comprendre la formation des mots

- Travailler sur les doublets : formation d'origine savante/formation d'origine populaire : autour d'une réalité comme celle du vin (*vigne, vigneron / viticulture, viticole*)
- Travailler des mots de la même famille de manière contextualisée, en réception et en production : repérer le radical puis préciser le sens d'un mot en s'appuyant sur le sens du préfixe ou du suffixe : *oral, oralité, orateur, oratoire, oratoire, oralement ; agriculture, agriculteur, agricole.*
- Travailler les variations morphologiques des radicaux (*pleur/pleurer/implorer/déploration*)
- Chasser l'intrus dans des listes de mots de même famille (*pleurer / pleuvait*)
- Orthographier les mots composés savants en recherchant et en explicitant les racines grecques ou latines : *orthographe, photographier ; calligraphie ; biographie, biographie et autobiographie, graphologie, graphologue.*
- Réinvestir dans des séries différentes : *psychologie, psychologue, archéologie, logique, généalogie, etc.*

Propositions de stratégies et d'activités spécifiques pour construire et renforcer ces compétences

Comprendre la formation des mots

- Travailler sur les doublets : formation d'origine savante/formation d'origine populaire : autour d'une réalité comme celle du vin (*vigne, vigneron / viticulture, viticole*)
- Travailler des mots de la même famille de manière contextualisée, en réception et en production : repérer le radical puis préciser le sens d'un mot en s'appuyant sur le sens du préfixe ou du suffixe : *oral, oralité, orateur, oratoire, oraliser, oralement ; agriculture, agriculteur, agricole.*
- Travailler les variations morphologiques des radicaux (*pleur/pleurer/implorer/ déploration*)
- Chasser l'intrus dans des listes de mots de même famille (*pleurer / pleuvoir*)
- Orthographier les mots composés savants en recherchant et en explicitant les racines grecques ou latines : *orthographe, photographier ; calligraphe ; biographe, biographie et autobiographie, graphologie, graphologue.*
- Réinvestir dans des séries différentes : *psychologie, psychologue, archéologie, logique, généalogie, etc.*

Réinvestissement et consolidation des acquis par des activités d'écriture, de lecture et d'oral

En écriture

- Dans une production d'élève, souligner un certain nombre de mots, qu'il aura pour mission de remplacer, dans une recherche de variété, de précision, de nuance, à l'aide d'un dictionnaire.
- Réinvestir en contextes de production ou de réception les plus diversifiés possible tout mot nouveau à acquérir dont on veut fixer le sens, et faire percevoir la polysémie éventuelle.
- Réécriture d'un texte en fonction d'une consigne de modification lexicale :
 - Dans une description (lieu, paysage, personnage), remplacer les termes préalablement soulignés, par des synonymes, puis par des antonymes (une maison *coquette/soignée/bien entretenue* ; *sordide/dégradée/négligée*) (un personnage *trompeur/perfide* ; *moqueur/railleur*).

Commenter avec les élèves les nuances de sens ainsi créées.

- Remplacer dans un texte les mots soulignés qui appartiennent par exemple au monde de la forêt par des mots appartenant à celui de la mer.
Différencier avec les élèves ceux qui relèvent du champ lexical et ceux qui appartiennent à la même famille en isolant chaque fois le radical et ses variantes éventuelles (faire observer le double radical : *mer/mar*).

En lecture

- Choisir un petit nombre de mots dans un texte et demander aux élèves de trouver leur(s) sens sans avoir recours aux dictionnaires (qui ne servira qu'à vérifier les hypothèses) : les élèves pourront s'appuyer sur leur formation, sur leur appartenance à une famille de mots, à un champ lexical, au contexte.
- Apprécier le choix d'un mot : nuance de sens par rapport à un mot synonyme, registre de langue auquel il appartient, échos sonores instaurés avec d'autres mots, jeu sur la polysémie.

LES ÉVALUATIONS 6^{ÈME} - 2019

Acquérir la structure et le sens des mots

	ACADEMIE DE LILLE				NATIONAL			
	Maîtrise insuffisante	Maîtrise fragile	Maîtrise satisfaisante	Très bonne maîtrise	Maîtrise insuffisante	Maîtrise fragile	Maîtrise satisfaisante	Très bonne maîtrise
REP	3,96%	26,91%	65,58%	3,55%	3,73%	23,68%	68,11%	4,47%
REP +	2,03%	18,42%	72,85%	6,69%	4,60%	34,07%	58,79%	2,55%
HEP	2,03%	18,42%	72,85%	6,69%	1,79%	14,53%	74,51%	9,17%
PUBLIC	2,74%	21,91%	69,90%	5,45%	2,29%	16,88%	72,75%	8,08%

EN CONCLUSION

Les pistes de réflexion avec les constellations du cycle 3
autour de :

- La didactique de l'enseignement du vocabulaire : morphologie, étymologie, contextualisation, orthographe lexicale ;
- La structuration d'une leçon type de vocabulaire et son évolution ;
- La programmation du lexique des disciplines du CP au CM2 au sein d'un réseau, d'une école ;
- Le suivi des élèves à partir des évaluations nationales CP/CE1/6ème – la régulation au sein d'un secteur/ conseil école-collège ;
- L'analyse des manuels, des supports utilisés ;
- L'analyse des outils mis en place pour garder une trace.

QUELQUES RESSOURCES SUPPLEMENTAIRES



C'est pas sorcier -SORCIERS JOUENT SUR MOTS



À regarder ...



Partager

PLUS DE VIDÉOS



7:44 / 26:11



YouTube



L'HISTOIRE DU DICTIONNAIRE



MUSÉE
VIRTUEL
des
DICTIONNAIRES

■ Présentation du Musée

► Présentation
du Musée

■ Histoire des
Dictionnaires

■ Recherche
Chronologique

■ Recherche par
Auteurs

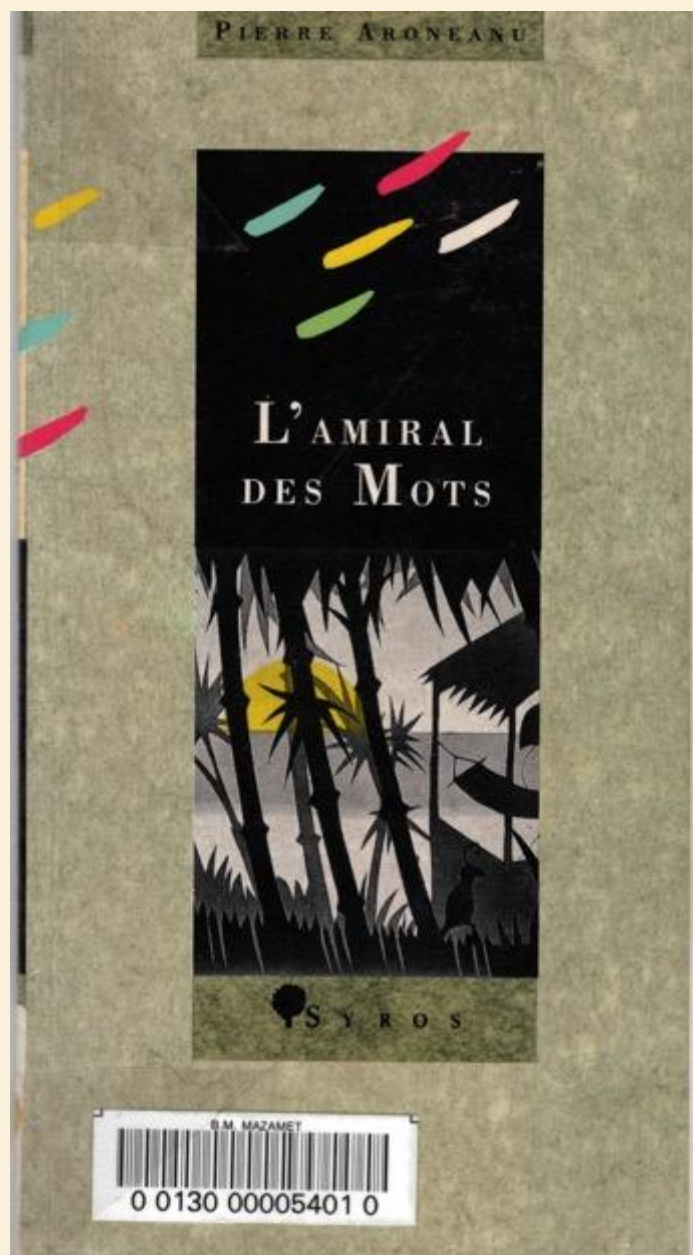
■ Bibliographie

■ Equipe
éditoriale

■ Actualités

Le **Musée Virtuel des Dictionnaires** est un site géré par le laboratoire **Lexiques, Textes, Discours, Dictionnaires : Centre Jean Pruvost (EA 7518)** de l'[Université de Cergy-Pontoise](#). Sa vocation est de présenter une bibliographie des dictionnaires et des travaux s'y rapportant. Vous trouverez aussi sur ce site la biographie des principaux lexicographes, ainsi que des extraits des ouvrages (scanners ou photographies). L'utilisation de ce site se veut la plus simple et la plus intuitive possible : à partir des pages sur **l'histoire des dictionnaires**, comme à partir des pages de la **recherche chronologique** ou de la **recherche par auteur**, vous pourrez accéder à la **biographie des lexicographes** et aux photographies des ouvrages. Enfin, l'équipe du Musée Virtuel est en permanente recherche d'écrits se rapportant aux dictionnaires. Cependant, elle ne prétend pas tous les connaître, et vous serait reconnaissante de lui faire part de travaux ou d'articles qui vous semblent importants et qui ne figurent pas sur le site (contact : [Liset Diaz](#)).

* Le **Musée Virtuel des Dictionnaires** est un site créé par le laboratoire **Métadif**, devenu aujourd'hui le laboratoire **Lexiques, Textes, Discours, Dictionnaires : Centre Jean Pruvost (EA 7518)**.



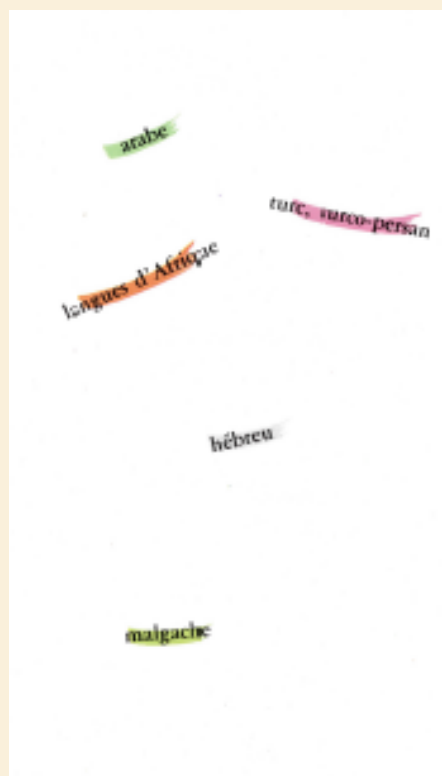
Sans le savoir, je parle arabe, chinois, turc et sanscrit. Et moi qui ne croyais parler que français, « la plus belle langue du monde » évidemment.

Mais si elle est « la plus belle », c'est qu'elle a su absorber les mots que d'autres langues lui ont proposés et, acceptant le mot, s'enrichir du concept évoqué par le mot.

Les Arabes m'ont apporté le mot hasard et du coup m'ont amené à réfléchir au mystère de l'imprévisibilité de demain, non contenu dans aujourd'hui ; les Hébreux m'ont apporté le mot manne et du coup m'ont conduit à considérer la richesse de ce que l'univers, autour de moi, produit.

■ ■ ■

Albert Jacquard



Il était une fois, dans un modeste bazar d'Istanbul, un chérubin qui fit jubiler ses parents lorsqu'il vint au monde : il tenait dans sa main une turquoise en forme de nénuphar.

« Par Allah, voilà un futur sultan ou un nabab de la finance ! », s'écrièrent-ils tout heureux. Et ils accrochèrent la précieuse pierre au cou de l'enfant comme talisman.

En attendant de le voir atteindre le zénith de sa destinée, ses parents lui firent une vie de pacha : pour protéger ses voies respiratoires, brûlaient en permanence des essences de santal, de benjoin, de camphre et de bergamote. Pour qu'il ne prît pas froid, son moïse fut placé sous un baldaquin en mohair. Pour qu'il conservât une peau soyeuse, il fut enduit de talc tous les jours et ne fut revêtu que de percale et de satin. Son régime alimentaire n'avait rien de mesquin : caviar, épinards, massepain, oranges, bananes et les sirops les plus rares formaient la base de son ordinaire.

Merci de votre attention

Merci pour leur collaboration à :

Christelle DEVRED – IEN Chargée de Mission Français 59

Laurence GUILLEM – CPD Français 59

Marie-Chantal JENNY – CPD Français 59

Chantal ADAMCZYK – CPD Maternelle 59